

positiva, calcos, falso sorriso

ALBESA GIVER, Cristina

#### SOTTOTITOLI ITALIANI

Firenze, il capoluogo della regione Toscana, è considerata culla della civiltà, capitale delle arti e dei mestieri, regina dell'Umanesimo e del Rinascimento.

È una città di circa 350 mila abitanti, situata nell'Italia centrale.

Gran parte delle sue meraviglie artistiche

si possono ammirare da un punto della città: piazzale Michelangelo

situato poco a sud del centro storico fiorentino.

Sembra di avere Firenze fra le mani,

Di scorgere tutti i ponti sopra l'Arno, fra cui l'inimitabile Ponte Vecchio che attraversa il fiume nel suo punto più stretto.

Ponte Vecchio, uno dei simboli di Firenze

è uno dei ponti più famosi del mondo e il più antico della città.

Al centro del ponte, due terrazze panoramiche interrompono le file di botteghe orafe situate ai lati del passaggio, i cui retrobottega sporgono sull'Arno.

Piazza del Duomo sorge nel cuore del centro storico di Firenze.

È dominata dalla mole della cattedrale, edificio ultimato in quasi due secoli di lavori e che per dimensioni è la quarta cattedrale al mondo.

La porta ad est, definita anche "Porta del Paradiso"

è ricca di imponenti sculture in bronzo dorato.

Il rivestimento esterno della facciata è costituito da mosaici composti da marmi bianchi di Carrara, marmi rossi di Siena e marmi verdi di Prato.

Poco distante dal Duomo, si trova Piazza della Signoria dominata dalla mole di Palazzo Vecchio.

Al centro della piazza vi sono numerose sculture

tra cui la Fontana del Nettuno: la colossale figura marmorea di Nettuno

si erge sopra un cocchio trainato da cavalli marini.

Basta voltarsi per ammirare la Loggia dei Lanzi

una sorta di museo pubblico all'aperto.

Ogni giorno turisti di tutto il mondo visitano la galleria degli Uffizi.

La coda per un biglietto può durare per ore ma ne vale la pena

per potere ammirare le meravigliose collezioni di quadri

di quadri, statue, sculture Trecentesche e Rinascimentali.

Poeta, scrittore e politico, considerato il padre della lingua italiana e autore della celebre Divina Commedia,

Dante Alighieri è stato uno dei personaggi più importanti della città

che gli ha dedicato un monumento in piazza Santa Croce, accanto alla caratteristica chiesa.

Da non perdere il mercato di San Lorenzo.

Le bancarelle multicolori che si snodano lungo le vie che costeggiano l'antica basilica sono meta obbligata per turisti e fiorentini alla ricerca di oggetti d'artigianato locale.

Lascia senza parole il più monumentale

dei palazzi fiorentini del tardo-rinascimento: Palazzo Pitti.

Al suo interno ci sono numerosi musei tra cui l'importante Galleria del Costume, l'unico museo di storia della moda e del costume in Italia.

Il palazzo si apre sui Giardini di Boboli,

esempio tra i più importanti di giardino all'italiana.

Boboli può essere definito un museo all'aperto,

sia per l'importanza del suo impianto architettonico

sia per le numerose sculture e fontane disseminate nel parco.

#### SOTTOTITOLI SPAGNOLI

Florença, capital de la regió de la Toscana, es considerada cuna de la civilización, capital de las artes y los oficios, reina del Humanismo y del Renacimiento.

La ciudad tiene cerca de 350 mil habitantes y está situada en el centro de Italia.

Gran parte de sus maravillas artísticas

se pueden ver desde un punto de la ciudad, el Piazzale Michelangelo,

situado justo al sur del centro histórico florentino.

Es como tener Florencia entre las manos.

Se pueden ver todos los puentes que hay sobre el Arno, entre los cuales se encuentra el inimitable Ponte Vecchio, que atraviesa el río en el punto más estrecho.

El Ponte Vecchio, uno de los símbolos de Florencia,

es uno de los puentes más famosos del mundo y el más antiguo de la ciudad.

En el centro del puente, dos terrazas con vistas panorámicas interrumpen la fila de tiendas de orfebrería situadas a ambos lados de la zona de paso y cuya trastienda sobresale hacia el Arno.

En el corazón del casco histórico de Florencia se encuentra la Piazza del Duomo,

presidida por la gran catedral, que fue terminada tras casi dos siglos de trabajo y que por sus dimensiones es la cuarta catedral más grande del mundo.

La puerta situada al este, también conocida como «Porta del Paradiso»,

está repleta de imponentes esculturas de bronce dorado.

El revestimiento externo de la fachada lo componen mosaicos formados con mármol blanco de Carrara, mármol rosa de Siena y mármol verde de Prato.

Cerca del Duomo está Piazza della Signoria

presidida por el impresionantes Palazzo Vecchio.

En el centro de la plaza hay numerosas esculturas

entre las que se encuentra la Fontana del Nettuno, donde la colosal figura marmórea de Neptuno

se levanta sobre una cuadriga tirada por caballos de mar.

No hay más que darse la vuelta para admirar la Loggia dei Lanzi,

una especie de museo público al aire libre.

Cada día, turistas procedentes de todo el mundo visitan la Galleria degli Uffizi.

La fila para comprar las entradas puede durar horas, pero merece la pena

con tal de poder admirar la maravillosa colección de cuadros,

estatuas y esculturas trecentistas y renacentistas.

El poeta, escritor y político Dante Alighieri, considerado el padre de la lengua italiana y autor de la célebre Divina Comedia,

fue uno de los personajes más ilustres de la ciudad,

la cual le ha dedicado un monumento en la plaza Santa Croce, junto a la inconfundible iglesia.

Tampoco hay que pasar por alto el mercado de San Lorenzo.

Los puestos multicolor que discurren por las calles que rodean la antigua basilica son una visita obligada para los turistas y florentinos que busquen objetos de artesanía local.

Cualquiera se queda sin palabras ante el palacio florentino

más imponente del Bajo Renacimiento: el Palazzo Pitti.

En su interior hay numerosos museos entre los que se sobresale la Galleria del Costume,

el único museo de la historia de la moda y de los trajes en Italia.

El palacio se abre a los Giardini di Boboli,

uno de los ejemplos más importantes de jardines a la italiana.

Boboli puede considerarse un museo al aire libre

tanto por su valiosa estructura arquitectónica

como por la gran cantidad de esculturas y fuentes que hay repartidas por el parque.

economía del subterráneo

→ positiva

pre renacentistas del Trecento

Firenze, il capoluogo della regione Toscana,  
 è considerata culla della civiltà  
 capitale delle arti e dei mestieri  
 regina dell'Umanesimo e del Rinascimento.  
 È una città di circa 350 mila abitanti,  
 situata nell'Italia centrale.  
 Gran parte delle sue meraviglie artistiche  
 si possono ammirare da un punto  
 della città: piazzale Michelangelo  
 situato poco a sud  
 del centro storico fiorentino.  
 Sembra di avere Firenze fra le mani.  
 Di scorgere tutti i ponti sopra l'Arno,  
 fra cui l'inimitabile Ponte Vecchio  
 che attraversa il fiume  
 del suo punto più strette.  
 Ponte Vecchio, uno dei simboli di Firenze  
 è uno dei ponti più famosi  
 del mondo e il più antico della città.  
 Al centro del ponte, due terrazze panoramiche  
 interrompono le file di botteghe orafe  
 situate ai lati del passaggio,  
 i cui retrobottega sporgono sull'Arno.  
 Piazza del Duomo sorge nel cuore  
 del centro storico di Firenze.  
 È dominata dalla mole della cattedrale,  
 edificio ultimato in quasi due secoli di lavori  
 e che per dimensioni  
 è la quarta cattedrale al mondo.  
 La porta da est,  
 definita anche "Porta del Paradiso"  
 è ricca di imponenti  
 sculture in bronzo dorato.

Florença, el capital de la región de la Toscana,  
 se considera la cuna de la civilización,  
 capital del arte y de la artesanía,  
 reino del Humanismo y del Renacimiento.  
 Es una ciudad de unos 350 000 habitantes,  
 situada en el centro de Italia.  
 Gran parte de sus maravillas artísticas  
 se pueden admirar en un punto  
 de la ciudad: Piazzale Michelangelo,  
 situado un poco al sur  
 del centro histórico florentino.  
 Parece tener a Florença en sus manos.  
 Se pueden distinguir puentes sobre el Arno,  
 donde está el inimitable Ponte Vecchio  
 que cruza el río  
 en su punto más estrecho.  
 El Ponte Vecchio, uno de los símbolos de Florença,  
 es uno de los puentes más famosos  
 del mundo y el más antiguo de la ciudad.  
 En el centro del puente, dos terrazas panorámicas  
 interrumpen la fila de talleres de orfebre  
 situados al lado del pasaje,  
 donde sobresalen balcones sobre el Arno.  
 La Plaza del Duomo surge en el corazón  
 del centro histórico de Florença.  
 La catedral lo domina,  
 edificio construido a lo largo de dos siglos  
 y que por sus dimensiones  
 es la cuarta catedral más grande del mundo.  
 La puerta del este,  
 llamada también "Puerta del Paraíso"  
 está rica de imponentes  
 esculturas en bronce dorado.

Il rivestimento esterno della facciata  
è costituito da mosaici composti  
da marmi bianchi di Carrara, marmi rossi  
di Siena e marmi verdi di Prato.  
Poco distante dal Duomo,  
si trova Piazza della Signoria  
dominata dalla mole di Palazzo Vecchio.  
Al centro della piazza  
vi sono numerose sculture  
tra cui la Fontana del Nettuno,  
la colossale figura marmorea di Nettuno  
si erige sopra un cocchio  
trainato da cavalli marini.  
Basta voltarsi per ammirare  
la Loggia dei Lanzi,  
una sorta di museo pubblico all'aperto.  
Ogni giorno turisti di tutto il mondo  
visitano la galleria degli Uffizi.  
La coda per un biglietto può durare  
per ore ma ne vale la pena  
per potere ammirare  
le meravigliose collezioni di quadri  
di quadri, statue, sculture  
Trecentesche e Rinascimentali.  
Poeta, scrittore e politico,  
considerato il padre della lingua italiana  
e autore della celebre Divina Commedia,  
Dante Alighieri è stato uno dei  
personaggi più importanti della città  
che gli ha dedicato un monumento in piazza  
Santa Croce, accanto alla caratteristica chiesa.  
Da non perdere il mercato di San Lorenzo.  
Le bancarelle multicolori che si snodano

El revestimiento externo de la fachada  
se constituye de mosaicos compuestos  
de mármol blanco de Carrara, mármol rosa  
de Siena y mármol verde de Prato.  
A poca distancia del Duomo,  
se encuentra la Plaza de la Señoría  
dominada por la monumental Palacio Vecchio.  
En el centro de la plaza  
hay numerosas esculturas  
entre las cuales la Fuente de Neptuno,  
la colosal figura de mármol de Neptuno  
se erige sobre un carruaje  
llevado por caballitos de mar.  
Solo hay que darse la vuelta para admirar  
la Loggia dei Lanzi,  
una salida del museo público al aire libre.  
Cada día, turistas de todo el mundo  
visitan la galería de los edificios.  
La cola para comprar una entrada puede durar  
horas pero vale la pena  
para poder admirar  
las maravillosas colecciones de los patios  
los cuadros, estatuas, esculturas  
del siglo XIV y del Renacimiento.  
Poeta, escritor y político,  
considerado el padre de la lengua italiana  
y autor de la célebre Divina Comedia,  
Dante Alighieri ha sido uno de los  
personajes más importantes de la ciudad  
que le ha dedicado un monumento en la Plaza  
Santa Croce, al lado de la característica iglesia.  
No hay que perder el mercado de San Lorenzo.  
Los puestos multicolores que serpentean

lungo le vie che costeggiano l'antica basilica  
sono meta obbligata per turisti e fiorentini  
alle ricerca di oggetti d'artigianato locale.  
Lascia senza parole il più monumentale  
dei palazzi fiorentini del  
tardo rinascimento: Palazzo Pitti.  
Al suo interno ci sono numerosi musei  
tra cui l'importante Galleria del Costume,  
l'unico museo di storia della moda e del costume in Italia.  
Il palazzo si apre sui Giardini di Boboli,  
esempio tra i più importanti  
di giardino all'italiana.  
Boboli può essere definito  
un museo all'aperto,  
sia l'importanza  
del suo impianto architettonico  
sia per le numerose sculture  
e fontane disseminate nel parco.

a lo largo de la calle que bordea la antigua basílica  
son una atracción obligatoria para los turistas y florentinos  
en busca de objetos artesanos locales.  
No falta mencionar el más monumental  
de los palacios florentinos del  
Renacimiento tardío: el Palacio Pitti.  
En su interior hay numerosos museos  
entre los cuales está la importante Galería de Trajes,  
el único museo de historia de la moda y de la ropa en Italia.  
El palacio se abre al Jardín de Boboli,  
un ejemplo de los jardines italianos  
más importantes.  
Boboli podría llamarse  
un museo al aire libre,  
sea por la importancia  
de su plano arquitectónico  
sea por las numerosas esculturas  
y fuentes esparcidas por el parque.





Calcos, l'èxica, co nas

Miguel Àngel Miriana Capón

### Lengua Origen (italiano)

Firenze, il capoluogo della regione Toscana, è considerata culla della civiltà capitale delle arti e dei mestieri, regina dell'Umanesimo e del Rinascimento.

È una città di circa 350 mila abitanti, situata nell'Italia centrale.

Gran parte delle sue meraviglie artistiche

si possono ammirare da un punto della città: Piazzale Michelangelo

situato poco a sud del centro storico fiorentino.

Sembra di avere Firenze fra le mani.

Di scorgere tutti i ponti sopra l'Arno, fra cui l'inimitabile Ponte Vecchio

che attraversa il fiume nel suo punto più stretto.

Ponte Vecchio, uno dei simboli di Firenze

è uno dei ponti più famosi del mondo e il più antico della città.

Al centro del ponte, due terrazze panoramiche interrompono le file di botteghe orafe

situate ai lati del passaggio, i cui retrobottega sporgono sull'Arno.

Piazza del Duomo sorge nel cuore del centro storico di Firenze.

È dominata dalla mole della cattedrale, edificio ultimato in quasi due secoli di lavori

e che per dimensioni è la quarta cattedrale al mondo.

La porta ad est, definita anche "Porta del Paradiso"

è ricca di imponenti sculture in bronzo dorato.

Il rivestimento esterno della facciata è costituito da mosaici composti

da marmi bianchi di Carrara, marmi rossi di Siena e marmi verdi di Prato.

Poco distante dal Duomo, si trova Piazza della Signoria

dominata dalla mole di Palazzo Vecchio.

Al centro della piazza vi sono numerose sculture

tra cui la Fontana del Nettuno: la colossale figura marmorea di Nettuno

si erge sopra un cocchio trainato da cavalli marini.

Basta voltarsi per ammirare la Loggia dei Lanzi

una sorta di museo pubblico all'aperto.

Ogni giorno turisti di tutto il mondo visitano la galleria degli Uffizi.

La coda per un biglietto può durare per ore ma ne vale la pena

per potere ammirare le maravigliose collezioni di quadri

di quadri, statue, sculture Trecentesche e Rinascimentali.

Poeta, scrittore e politico, considerato il padre della lingua italiana

e autore della celebre Divina Comedia,

Dante Alighieri è stato uno dei personaggi più importanti della città

che gli ha dedicato un monumento in piazza Santa Croce, accanto alla caratteristica chiesa.

Da non perdere il mercato di San Lorenzo.

Le bancarelle multicolori che si snodano lungo le vie che costeggiano l'antica basilica

sono meta obbligata per turisti e fiorentini alla ricerca di oggetti d'artigianato locale.

Lascia senza parole il più monumentale

dei palazzi fiorentini del tardo-rinascimento: Palazzo Pitti.

Al suo interno ci sono numerosi musei tra cui l'importante Galleria del Costume,

l'unico museo di storia della moda e del costume in Italia.

Il palazzo si apre sui Giardini di Boboli,

esempio tra i più importanti di giardino all'italiana.

Boboli può essere definito un museo all'aperto,

sia per l'importanza del suo impianto architettonico

sia per le numerose sculture e fontane disseminate nel parco.

## Lengua Meta (español)

Florenia, la capital de la región de la Toscana, es considerada cuna de la civilización capital del arte y los oficios, reina del Humanismo y del Renacimiento.

Es una ciudad de cerca de 350 mil habitantes, situada en la Italia central.

Gran parte de su ~~grandeza~~ <sup>sus maravillas</sup> artística se puede admirar desde un punto de la ciudad: el Piazzale Michelangelo, situado <sup>un</sup> poco al sur del centro histórico florentino.

Parece que tiene Florenia entre sus manos.

Se observan todos los puentes sobre el Arno, entre los cuales está el inimitable Ponte Vecchio, que atraviesa el río en su punto más estrecho.

Ponte Vecchio, uno de los símbolos de Florenia, es uno de los puentes más famosos del mundo y el más antiguo de la ciudad.

En el centro del puente, dos terrazas panorámicas interrumpen la fila de joyerías situadas a ambos lados del pasaje y cuyas partes traseras sobresalen sobre el Arno.

La Piazza del Duomo se encuentra en el corazón del centro histórico de Florenia.

Destaca la gran catedral, edificio finalizado en casi dos siglos de trabajo y que por sus dimensiones es la cuarta catedral más grande del mundo.

La puerta ~~del~~ <sup>cuarta coin</sup> este, conocida como "Puerta del Paraíso" está plagada de imponentes esculturas en bronce dorado.

El revestimiento externo de la fachada está constituido por mosaicos compuestos por mármol blanco de Carrara, mármol ~~rosa~~ de Siena y mármol verde de Prato.

No muy lejos del Duomo, se encuentra la Piazza della Signoria, protagonizada por el gran Palazzo Vecchio.

En el centro de la plaza hay numerosas esculturas entre las cuales se encuentra la fuente de Neptuno: la colosal figura marmórea de Neptuno



se irgue sobre un carruaje tirado por caballos marinos.

No hay mas que girarse para admirar la Loggia dei Lanzi,  
una especie de museo público al aire libre.

Cada día turistas de todo el mundo visitan la Galería Uffizi.

La cola por un billete puede durar horas pero vale la pena  
para poder admirar la maravillosa colección de cuadros  
de cuadros, estatuas, esculturas del siglo XIV y renacentistas.

Poeta, escritor y político, considerado el padre de la lengua italiana  
y autor de la célebre Divina Comedia,

Dante Alighieri ha sido uno de los personajes más importantes de la ciudad  
y tiene un monumento dedicado a él en la plaza Santa Croce, junto a una característica iglesia.

No se pueden perder el mercado de San Lorenzo.

Los puestos multicolor que se extienden a lo largo de las calles que rodean la antigua basílica  
son un destino obligatorio para turistas y florentinos en busca de objetos artesanales locales.

Sobran las palabras ante el más majestuoso  
de los palacios florentinos del renacimiento tardío: Palazzo Pitti.

En su interior hay numerosos museos entre los que se encuentra la importante Galleria del Costume,  
el único museo de la historia de la moda y la vestimenta de Italia.

El palacio se abre a los Jardines de Bóboli,  
ejemplo de uno de los jardines a la italiana más importantes.

Bóboli se puede definir como un museo al aire libre,

bien por la importancia de su impronta arquitectónica

o bien por las numerosas esculturas y fuentes diseminadas por el parque.

ORIGINALE ITALIANO

TRADUCCIÓN ESPAÑOL

Firenze, il capoluogo della regione Toscana è considerata culla della civiltà

capitale delle arti e dei mestieri, regina dell'Umanesimo e del Rinascimento.

È una città di circa 350 mila abitanti, situata nell'Italia centrale.

Granparte delle sue meraviglie artistiche si possono ammirare da un punto della città: piazzale Michelangelo

situato poco a sud del centro storico fiorentino.

Sembra di avere Firenze fra le mani.

Di scorgere tutti i ponti sopra l'Arno, fra cui l'inimitabile Ponte Vecchio

che attraversa il fiume nel suo punto più stretto.

Ponte Vecchio, uno dei simboli di Firenze è uno dei ponti più famosi del mondo e il più antico della città.

Al centro del ponte, due terrazze panoramiche interrompono le file di botteghe orafe

situate ai lati del passaggio, i cui retrobottega sporgono sull'Arno.

Piazza del Duomo sorge nel cuore del centro storico di Firenze.

È dominata dalla mole della cattedrale, edificio ultimato in quasi due secoli di lavori e che per dimensioni è la quarta cattedrale al mondo.

La porta ad est, definita anche "Porta del Paradiso"

è ricca di imponenti sculture in bronzo dorato.

Il rivestimento esterno della facciata è costituito da mosaici composti

da marmi bianchi di Carrara, marmi rossi di Siena e marmi verdi di Prato.

Poco distante dal Duomo, si trova Piazza della Signoria

dominata dalla mole di Palazzo Vecchio.

Al centro della piazza vi sono numerose sculture

Florenca, capital de ~~la~~ <sup>la</sup> ~~región~~ <sup>región</sup> de la Toscana, está <sup>→ pasiva</sup> considerada cuna de la civilización,

capital de las artes y las profesiones, reina del Humanismo y del Renacimiento.

Es una ciudad de en torno a 350 mil habitantes, <sup>calcos</sup> situada en la Italia central.

Gran parte de sus maravillas artísticas se pueden admirar <sup>La</sup> en un mismo punto de la ciudad: plaza de Miguel Ángel, <sup>desde</sup> ~~adonde~~ <sup>No se traduce</sup>

situada un poco al sur del centro histórico florentino.

Parece como si Florenca se escurriese entre tus manos.

~~Son de obligada visita~~ <sup>→ distinguen</sup> todos los puentes sobre el Arno, ~~de~~ <sup>entre</sup> los cuales, el más importante es el inimitable Puente Viejo,

que atraviesa el río por su punto más estrecho.

El Puente Viejo, uno de los símbolos de Florenca, es <sup>es</sup> uno de los puentes más famosos del mundo, y el más antiguo de la ciudad.

En el centro del puente, dos terrazas panorámicas interrumpen las filas de tiendas de joyas,

situadas a los lados del pasaje, y cuyas trastiendas dan directamente al Arno.

La Plaza del Duomo ~~se~~ <sup>→ distinguen</sup> ubica en el corazón del centro histórico de Florenca.

Presidida por la enorme catedral, el edificio se terminó en casi dos siglos de trabajo y por dimensiones se trata de la cuarta catedral más grande del mundo.

La puerta este, definida como "Puerta del Paraíso",

<sup>calcos</sup> es rica en esculturas imponentes de bronce dorado.

El revestimiento externo de la fachada está constituido <sup>→ por</sup> de mosaicos compuestos

de mármol blanco de Carrara, marmol ~~rosa~~ <sup>→ por</sup> de Siena y mármol verde de Prato.

No muy lejos del Duomo ~~se~~ <sup>→ por</sup> encuentra la Plaza de la Signoria

con el impresionante Palacio Viejo.

En el centro de la plaza se encuentran numerosas esculturas,

tra cui la Fontana del Nettuno: la colossale figura marmorea di Nettuno

si erge sopra un cocchio trainato da cavalli marini.

Basta voltarsi per ammirare la Loggia dei Lanzi

una sorta di museo pubblico all'aperto.

Ogni giorno turisti di tutto il mondo visitano la galleria degli Uffizi.

La coda per un biglietto può durare per ore ma ne vale la pena

per potere ammirare le meravigliose collezioni di quadri, statue, sculture Trecentesche e Rinascimentali.

Poeta, scrittore e politico, considerate il padre della lingua italiana

e autore della celebre Divina Comedia,

Dante Alighieri è stato uno dei personaggi più importanti della città

che gli ha dedicato un monumento in piazza Santa Croce, accanto alla caratteristica chiesa.

Da non perdere il mercato di San Lorenzo.

Le bancarelle multicolori che si snodano lungo le vie che costeggiano l'antica basilica

sono meta obbligata per turisti e fiorentini alla ricerca di oggetti d'artigianato locale.

Lascia senza parole il più monumentale

dei palazzi fiorentini del tardo rinascimento: Palazzo Pitti.

Al suo interno ci sono numerosi musei tra cui l'importante Galleria del Costume

l'unico museo di storia della moda e del costume in Italia.

Il palazzo si apre sui Giardini di Boboli

esempio tra i più importanti di giardino all'italiana.

Boboli può essere definito un museo all'aperto,

sia per l'importanza del suo impianto architettonico sia per le numerose sculture e fontane disseminate nel parco.

entre las que está la Fontana del Nettuno, la colosal figura de mármol de Neptuno

que se erige sobre un carro llevado por caballos marinos.

Basta con dar una vuelta para admirar la Loggia dei Lanzi,

una especie de museo abierto al público.

Cada día turistas de todo el mundo visitan la galería de los Uffizi.

La cola para sacar un billete puede durar horas, pero merece la pena

para así poder admirar la maravillosa colección de cuadros, estatuas y esculturas del Trecento y del Renacimiento.

Poeta, escritor y político, además de ser considerado el padre de la lengua italiana,

y autor de la célebre Divina Comedia,

Dante Alighieri fue uno de los personajes más importantes de la ciudad,

que le ha dedicado un monumento en la plaza Santa Croce, cerca de la característica iglesia.

También es remarcable el mercado de San Lorenzo.

Los puestos multicolores que se ubican a lo largo de la calle que lleva a la antigua basilica,

son de obligada visita para el turista y el florentino que busque objetos artesanales locales.

Deja sin palabras el más monumental de los palacios florentinos

del renacimiento tardío: el Palacio Pitti.

En su interior se encuentran numerosos museos, como por ejemplo la destacable Galería del Vestido,

el único museo de historia de la moda y del traje de Italia.

El palacio se encuentra en el Jardín Boboli,

ejemplo muy importante de los jardines estilo italiano.

Boboli podría definirse como un museo abierto,

ya sea por la importancia de sus instalaciones arquitectónicas o por las numerosas esculturas y fuentes dispersas por el parque.

## ITALIANO

Firenze, il capoluogo della regione Toscana,  
è considerata culla della civiltà,  
capitale delle arti e dei mestieri,  
regina dell' Umanesimo e del Rinascimento.

È una città di circa 350 mila abitanti  
situata nell'Italia centrale.

Gran parte delle sue meraviglie artistiche  
si possono ammirare da un punto della città:

piazzale Michelangelo,  
situato poco a sud del centro storico fiorentino;  
sembra di avere Firenze fra le mani,  
di scorgere tutti i ponti sopra l'Arno,  
fra cui l'inimitabile Ponte Vecchio,  
che attraversa il fiume  
nel suo punto più stretto.

Ponte Vecchio, uno dei simboli di Firenze,  
è uno dei ponti più famosi del mondo  
e il più antico della città.

Al centro del ponte, due terrazze panoramiche  
interrompono le file di botteghe orafe  
situate ai lati del passaggio  
i cui retrobottega sporgono sull'Arno.

Piazza del Duomo sorge nel cuore del centro storico di Firenze.

È dominata dalla mole della cattedrale,  
edificio ultimato in quasi due secoli di lavori  
e che per dimensioni è la quarta cattedrale al mondo.

La porta ad est, definita anche "Porta del Paradiso"  
è ricca di imponenti sculture in bronzo dorato.

Il rivestimento esterno della facciata  
è costituito da mosaici composti  
da marmi bianchi di Carrara,  
marmi rossi di Siena  
e marmi verdi di Prato.

Poco distante dal Duomo  
si trova Piazza della Signoria  
dominata dalla mole di Palazzo Vecchio.  
Al centro della piazza vi sono numerose sculture

tra cui la Fontana del Nettuno:  
la colossale figura marmorea di Nettuno  
si erge sopra un cocchio  
trainate da cavalli marini.  
Basta voltarsi per ammirare la Loggia dei Lanzi,  
una sorta di museo pubblico all'aperto.  
Ogni giorno turisti di tutto il mondo  
visitano la galleria degli Uffizi.  
La coda per un biglietto può durare per ore  
ma ne vale la pena  
per potere ammirare  
le meravigliose collezioni di quadri, statue,  
sculture Trecentesche e Rinascimentali.  
Poeta, scrittore e politico,  
considerato il padre della lingua italiana  
e autore della celebre Divina Commedia,  
Dante Alighieri è stato uno dei personaggi  
più importanti della città  
che gli ha dedicato un monumento in Piazza Santa Croce,  
accanto alla caratteristica chiesa.  
Da non perdere il mercato di San Lorenzo.  
Le bancarelle multicolori che si snodano lunge le vie  
che costeggiano l'antica basilica  
sono meta obbligata per turisti e fiorentini  
alla ricerca di oggetti d'artigianato locale.  
Lascia senza parole il più monumentale  
dei palazzi fiorentini del tardo Rinascimento: Palazzo Pitti.  
Al suo interno ci sono numerosi musei  
tra cui l'importante Galleria del Costume,  
l'unico museo di storia della moda  
e del costume in Italia.  
Il palazzo si apre sui Giardini di Boboli,  
esempio tra i più importanti di giardino all'italiana.  
Boboli può essere definito un museo all'aperto,  
sia per l'importanza del suo impianto architettonico  
sia per le numerose sculture e fontane  
disseminate nel parco.



## SPAGNOLO

Florenxia, capital de la región toscana,  
está considerada cuna de la civilización,  
capital de las artes y de los oficios,  
reina del Humanismo y del Renacimiento.

Es una ciudad de alrededor de 350 mil habitantes  
situada en la Italia central.

Gran parte de sus maravillas artísticas  
se pueden admirar desde un punto de la ciudad:

piazzale Michelangelo,  
situada ligeramente al sur del centro histórico florentino;  
da la sensación de tener Florenxia entre las manos,  
de distinguir todos los puentes sobre el Arno,  
entre los que se encuentra el inimitable Ponte Vecchio,  
que atraviesa el río  
en su punto más estrecho.

Ponte Vecchio, uno de los símbolos de Florenxia,  
es uno de los puentes más famosos del mundo  
y el más antiguo de la ciudad.

En el centro del puente, dos terrazas panorámicas  
interrumpen las filas de tiendas de orfebería  
situadas a los lados del pasaje  
cuyas trastiendas sobresalen sobre el Arno.

Piazza del Duomo aparece en el corazón del centro histórico de Florenxia.

Está principalmente dominada por la catedral,  
edificio que se acabó tras casi dos siglos de obras  
y que, en cuanto a dimensión, es la cuarta catedral del mundo.

La puerta del este, también llamada "Porta del Paradiso"  
es rica en imponentes esculturas de bronce dorado.

El revestimiento externo de la fachada  
está hecho de mosaicos conformados  
por mármoles blancos de Carrara,  
mármoles rojos de Siena  
y mármoles verdes de Prato.

No muy lejos del Duomo  
se encuentra Piazza della Signoria,  
dominada en mayor parte por el Palazzo Vecchio.  
En el centro de la plaza hay muchas esculturas,

entre las que se encuentra la Fontana del Nettuno:

la colosal figura marmórea de Neptuno

emerge de un carro

tirado por caballos marinos.

Basta con girarse para admirar la Loggia dei Lanzi,

una especie de museo público al aire libre.

Cada día turistas de todo el mundo

visitan la galleria degli Uffizi.

La cola para una entrada puede durar horas,

pero merece la pena

para poder admirar

las maravillosas colecciones de cuadros, estatuas y

esculturas del *Trecento* y renacentistas.

Poeta, escritor y político,

considerado el padre de la lengua italiana

y autor de la famosa Divina Comedia,

Dante Alighieri ha sido uno de los personajes

más importantes de la ciudad,

que le ha dedicado un monumento en Piazza Santa Croce,

al lado de la característica iglesia.

Imprescindible el mercado de San Lorenzo.

Los puestos multicolor que se extienden por las calles

que flanquean la antigua basílica

son una ~~meta~~ obligada para los turistas y florentinos

que buscan objetos de artesanado local.

Deja sin palabras el más monumental

de los palacios florentinos del Bajo Renacimiento: Palazzo Pitti.

En su interior hay muchos museos

entre los que se encuentra la importante Galleria del Costume,

el único museo de historia de la moda

y del traje en Italia.

El palacio se abre a los Giardini di Boboli,

un ejemplo entre los jardines a la italiana más importantes.

Boboli puede considerarse un museo al aire libre,

ya sea por la importancia de su planta arquitectónica

o por las numerosas esculturas y fuentes

repartidas por el parque.

ITALIANO: FLORENCIA

Firenze, il capoluogo della regione Toscana, è considerata culla de la civiltà, capitale delle arti e dei mestieri, regina dell' Umanesimo e del Rinascimento.	Florenca, la capital de la Toscana, es considerada la cuna de la civilización, la capital de las artes y artesanías y la reina del Humanismo y el Renacimiento.
È una città di circa 350 mila abitanti, situata nell'Italia centrale	Es una ciudad de unos 350.000 habitantes, situada en el centro de Italia.
Gran parte delle sue meraviglie artistiche si possono ammirare da un punto della città: piazzale Michelangelo, situato poco a sud del centro storico fiorentino. Sembra di avere Firenze fra le mani.	La mayoría de sus maravillas artísticas se pueden admirar desde un punto de la ciudad : el <i>Piazzale Michelangelo</i> , situado al sur del centro histórico de Florenca. Desde ahí nos puede parecer que tenemos a Florenca en las manos.
Di scorgere tutti i ponti sopra l'Arno, fra cui l'inimitabile Ponte Vecchio che attraversa il fiume nel suo punto più stretto.	Puedes divisar todos los puentes sobre el río Arno, incluyendo el inimitable <i>Ponte Vecchio</i> , que atraviesa el río en su punto más estrecho.
Ponte Vecchio, uno dei simboli di Firenze, è uno dei ponti più famosi del mondo e il più antico della città. Al centro del ponte, due terrazze panoramiche interrompono le file di botteghe orafe situate ai lati del passaggio, i cui retrobottega sporgono sull'Arno.	El <i>Ponte Vecchio</i> , uno de los símbolos de Florenca, es uno de los puentes más famosos del mundo y el más antiguo de la ciudad. En el centro del puente, dos terrazas panorámicas se encuentran en medio de las tiendas de orfebrería situadas a cada lado de la calle, desde cuyas trastiendas se puede divisar el Arno.
Piazza del Duomo sorge nel cuore del centro storico di Firenze. È dominata dalla mole della cattedrale, edificio ultimato in quasi due secoli di lavori e che per dimensioni è la quarta cattedrale al mondo	La <i>Piazza del Duomo</i> se encuentra en el centro histórico de Florenca. La catedral ocupa la mayor parte de la plaza. Se terminó de construir tras casi dos siglos de trabajo. Es la cuarta catedral más grande del mundo.
La porta ad est, definita anche "Porta del Paraiso", è ricca di imponenti sculture in bronzo dorato.	La puerta este, también llamada <i>Porta del Paraíso</i> , contiene varias esculturas de bronce dorado.
Il rivestimento esterno della facciata è costituito da mosaici composti da marmi bianchi di Carrara, marmi rossi di Siena e marmi verdi di Prato.	El revestimiento exterior de la fachada está lleno de mosaicos de mármol blanco de Carrara, mármol rojo de Siena y mármol verde de Prato.
Poco distante dal Duomo, si trova Piazza della Signoria, dominata dalla mole di Palazzo Vecchio	No muy alejado de la catedral, se encuentra la <i>Piazza della Signoria</i> , ocupada en gran parte por el enorme <i>Palazzo Vecchio</i> .

flo sentido

Al centro della Piazza vi sono numerose sculture tra cui la Fontana del Nettuno: la colossale figura marmorea di Nettuno si erge sopra un cocchio trainato da cavali marini.	En el centro de la plaza hay numerosas esculturas, incluyendo la <i>Fontana del Nettuno</i> . La colosal figura de mármol de Neptuno se encuentra en un carro tirado por <u>caballitos de mar</u> . <i>caballitos marinos</i>
Basta voltarsi per ammirare la Loggia dei Lanzi, una sorta di museo pubblico all'aperto.	Con solo darse la vuelta se puede admirar la <i>Loggia dei Lanzi</i> , una especie de museo público. <i>al aire libre</i>
Ogni giorno turisti di tutto il mondo visitano la galleria degli Uffizi. La coda per un biglietto può durare per ore ma ne vale la pena per potere ammirare le meravigliose collezioni di quadri, statue, sculture Trecentesche e Rinascimentali.	Cada día los turistas de todo el mundo visitan la <i>Galleria degli Uffizi</i> . La cola para comprar entradas puede durar horas, pero merece la pena si así se pueden contemplar las maravillosas colecciones de pinturas, estatuas, esculturas renacentistas y del siglo XIV.
Poeta, scrittore e politico, considerato il padre della lingua italiana e autore della celebre Divina Commedia, Dante Alighieri è stato uno dei personaggi più importanti della città, che gli ha dedicato un monumento in piazza Santa Croce, accanto alla caratteristica chiesa.	Poeta, escritor y político, considerado el padre de la lengua italiana y autor de la famosa <i>Divina Commedia</i> , Dante Alighieri fue una de las personas más importantes de la ciudad, que le ha dedicado un monumento en <i>Piazza Santa Croce</i> , cerca de la pintoresca iglesia.
Da non perdere il mercato di San Lorenzo. Le bancarelle multicolori che si snodano lungo le vie che costeggiano l'antica basilica sono meta obbligata per turisti e fiorentini alla ricerca di oggetti d'artigianato locale.	Aconsejamos visitar el mercado de San Lorenzo. Los puestos multicolores a lo largo de las calles que bordean la antigua basílica son una atracción imprescindible para los turistas y florentinos que busquen artesanía local.
Lascia senza parole il più monumentale dei palazzi fiorentini del tardo-rinascimento: Palazzo Pitti. Al suo interno ci sono numerosi musei tra cui l'importante Galleria del Costume, l'unico museo di storia della moda e del costume in Italia.	El <i>Palazzo Pitti</i> , el más monumental de los palacios florentinos del Renacimiento tardío, es asombroso. En el interior se encuentran muchos museos, como la imponente <i>Galleria del Costume</i> , el único museo de la historia de la moda y la sastrería de Italia.
Il palazzo si apre sui Giardini di Boboli, esempio tra i più importanti di giardino all'italiana. Boboli può essere definito un museo all'aperto, sia per l'importanza del suo impianto architettonico, sia per le numerose sculture e fontane disseminate nel parco.	El palacio está ubicado delante de los <i>Giardini di Boboli</i> , el ejemplo más importante de los jardines italianos. Los jardines pueden considerarse un museo al aire libre, tanto por la importancia de su estructura arquitectónica como por las muchas esculturas y fuentes diseminadas por el parque.